DOCUMENT RESUME

ED 165 472 FL 009 981

TITLE	English as a Second Language Bibliography: Adults.
INSTITUTION	National Clearinghouse for Bilingual Education, Arlington, Va.
SPONS AGENCY	National Inst. of Education (DHEW), Washington, D.C.
PUB DATE	78
NOTE	34p.
AVAILABLE FROM	National Clearinghouse for Bilingual Education, 1500 Wilson Boulevard, Suite 802, Rosslyn, Virginia 22209 ($4.50)
EDRS PRICE	MF-$0.83 HC-$2.06 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Adult Education; Adult Students; *Annotated Bibliographies; *Communicative Competence (Languages); Employment Opportunities; *English (Second Language); *English for Special Purposes; Grammar; *Instructional Materials; *Language Instruction; Language Proficiency; Pronunciation; *Reading Materials; Second Language Learning; Teaching Guides; Textbooks; Verbal Communication; Vocational Education

ABSTRACT

This bibliography provides the teacher of adult limited-English speakers with a list of the books which are available to help them learn English. The focus is on the adult who is interested in immediate employment or vocational training in English. Materials written for college or university-bound adults are not included. A list of articles, books, and bibliographies have been compiled which may assist the instructor in preparing activities for his adult ESL students. The bibliography is divided into the following parts: (1) ESL Texts; (2) Supplementary Materials: Vocational Education; (3) Supplementary Materials: Employment and Survival Skills; (4) Pronunciation Materials; (5) ESL Tests; and (6) Teacher Aids. (Author/NCR)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED165472

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

BIBLIOGRAPHY

ADULTS

NATIONAL CLEARINGHOUSE FOR BILINGUAL EDUCATION

1978

FL009981

The material in this publication was prepared by the National Clearinghouse for Bilingual Education pursuant to a contract awarded to InterAmerica Research Associates by the National Institute of Education in cooperation with the Office of Bilingual Education, Department of Health, Education and Welfare. Contractors undertaking such projects are encouraged to freely express their judgment in professional and technical matters, and the views expressed in this publication do not necessarily reflect the views of these agencies.

This publication may be duplicated in whole or in part, whenever such duplication is in the interest of bettering education, provided only that proper credit be given as to the source and author.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Joel Gomez

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) AND USERS OF THE ERIC SYSTEM."

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION..... 1

I. ESL TEXTS..... 3

II. SUPPLEMENTARY MATERIALS: VOCATIONAL EDUCATION.... 8

III. SUPPLEMENTARY MATERIALS: EMPLOYMENT & SURVIVAL SKILLS..... 14

IV. PRONUNCIATION MATERIALS..... 19

V. ESL TESTS..... 22

VI. TEACHER AIDS..... 27

INTRODUCTION

ESL BIBLIOGRAPHY - ADULTS

The purpose of this Bibliography is to provide the teacher of adult limited-English speakers with an idea of the books which are available to help them learn English. The focus is on the adult who is interested in immediate employment or who is headed for vocational training in English. Materials written for college or university-bound adults are not included. A list of articles, books and bibliographies have been compiled which may assist the instructor in preparing activities for his adult ESL students. The list is found in the teacher aids section of this Bibliography.

This Bibliography is divided into the following six parts:

I. ESL Texts
II. Supplementary Materials: Vocational Education
III. Supplementary Materials: Employment and Survival Skills
IV. Pronunciation Materials
V. ESL Tests
VI. Teacher Aids

The National Clearinghouse for Bilingual Education has merely listed materials which may help adult students learning English as a second language. It may not share the views expressed in each of the publications listed and no endorsement is intended.

I. ESL TEXTS

I. ESL Texts

In the first section, a list is presented of texts and series which provide students the opportunity to learn and speak English. The materials present patterns and structures of English and their meaning. Enough English activities are provided to enable adult students to communicate in a limited environment. The texts also focus on communication and useful vocabulary. The materials do not concentrate on the more complex patterns and tenses of English.

The remaining texts listed in this section present activities beyond what is presented in basic texts. Presented in the texts are most of the grammatical structures of English, general vocabulary and activities which focus on grammatical precision.

English Language Services. The New English 900. New York: Collier Macmillan, 1977.

A graded series of integrated materials for adults. Can be used in both intensive and non-intensive courses. Textbooks present 900 base sentences in 60 units, covering basic English grammar and vocabulary.

Books 1-6, approx. $2.50 each. Workbooks 1-6, approx. $1.75 each. Teacher's manual, approx. $1.75 each. Tapes, approx. $65.00 per set.

Hall, Eugene J., and Costinett, Sandra. Orientation in American English. Silver Spring, MD: Institute for Modern Languages, 1977.

Levels I-VI. Newly revised series for secondary students and older, designed to bring students to full command of spoken and written English. Utilizes Situational Reinforcement, a methodology which presents the language by situation, rather than by linguistic structure. Available separately are Communications Skillbooks, which reinforce the grammatical structures presented in the OAE books, and emphasize reading and writing skills.

Student books, approx. $4.50 each. Teacher's manual, approx. $5.50 each. Workbooks (one per student), approx. $3.00 each. Tapes, approx. $175.00-$205.00 per set. (Tapes or cassettes for Books I-IV only). Books to accompany tapes, approx. $3.00 each. Readers for Books II-VI, approx. $3.50 each. Placement test for 30 students, approx. $80.00. Proficiency tests for each level (for ten students), $15.00-$40.00.

Iwataki, Sadae, et al. English as a Second Language, A New Approach for the 21st Century. San Juan Capistrano, CA: MODULEARN, Inc., 1973-74.

A course in survial English designed for Chinese, Japanese, Korean and Filipino adults learning English in California. Also suitable for adults of all language backgrounds. Volumes I-III consist of 20 lessons each for beginning English, each of which includes a lesson guide for teachers, a student leaflet for reading and writing practice and home study, an evaluation lesson guide, and a student evaluation form. Volume IV contains transparency masters to accompany the materials in earlier volumes. Volume V is an intermediate text which can be used independently or in sequence with the other volumes. Volume VI is a pronunciation text geared to the problems of Chinese, Japanese, Korean and Tagalog speakers. Volume VII is a teacher's guide to the language problems of Asians, again geared to speakers of the languages mentioned above.

The entire set of eight volumes can be purchased together for approximately $70.00. The student materials are available separately for approximately $3.25 per set.

Lado, Robert. Lado English Series. Books I-VI. New York: Regents, 1970.

Series for teaching beginning through advanced English to secondary-or-older students. Books I-III concentrate on pattern practice, dialogues and pronunciation drills; Books IV-VI focus more on communication. Workbook for each book; teachers' manuals for I-III, IV, V, VI; and posters are available.

Books I-VI (paperback), approx. $2.00 each. Six workbooks, approx. $1.50 each. 12 cassettes or tapes per book, approx. $20.00 per set.

Mackey, Ilonka Schmidt. English 1: A Basic Course for Adults. Rowley, MA: Newbury House, 1972.

A basic English course for zero-level students at upper secondary and adult level. Book's aim is to give learners the English they need immediately on arrival to provide the basis for more thorough study, and to furnish review for students whose English is sketchy. Material is carefully controlled to give immediate useful structures and vocabulary. Detailed teacher's manual available. Especially suitable for adult education programs and teachers with no special training in ESL.

Student's book, approx. $3.50 each.

Mellgren, Lars, and Walker, Michael. New Horizons in English. Reading, MA: Addison-Wesley, 1974.

Series for high school students and above, to teach elementary and intermediate English. Text is based extensively on two and four color drawings, which provide material for drills as well as conversation. Workbook, teacher's guide and cassette tapes are available for each of the six books in the series. Teacher guides have detailed notes for the teacher inexperienced in ESL, and suggestions for experienced teachers also. There are sections in each unit of the student books which the student can do on his own, or in small groups.

Student books, approx. $2.50 each. Workbooks, approx. $1.50 each. Cassettes for each book, approx. $55.00.

Sampson, Gloria P. New Routes to English. Books I-VI. New York: Collier-Macmillan, 1977.

Series for secondary or older students, focusing on sequenced presentation of functionally useful structures, but incorporating communication exercises, vocabulary and pronunciation so that the student develops full command of English.

Students' books, approx. $2.50 each. Teachers' manuals (one per book), approx. $3.50 each. Tapes (one set per book), approx. $100 per set. Cassettes (one set per book), approx. $100 per set.

Yorkey, Richard C., et al. English for International Communication. Books I-VI. New York: American Book Co., 1977-78.

New series for secondary students and older. Books I, II and III are for beginners; IV and V for intermediate students; and VI is for advanced students. Teachers' manuals, workbooks and cassettes are available for each book. Lessons are carefully sequenced, and contain listening, pronunciation, silent reading, writing, and communication activities. Teachers' manuals are detailed, and include learning objectives, grammatical explanations, suggestions for additional activities, and tests.

Teachers' manuals, approx. $3.50 each (one per book). Workbooks, approx. $1.00 each. Students' books, approx. $2.50 each. Teacher's manual for each workbook, approx. $1.00. Cassettes, approx. $55.00 per set (one set per book for Books I-III).

II. SUPPLEMENTARY MATERIALS:

VOCATIONAL EDUCATION

II. Supplementary Materials: Vocational Education

The materials in this section in general provide vocabulary work in particular fields, e.g., hotel work, auto mechanics, etc. Unfortunately, most require a thorough knowledge of English on the part of the student and may not be appropriate for beginning or intermediate students. The texts can still be of use to the teacher, however, in providing a source for a specialized vocabulary of the fields ESL students may be selecting.

Allen, J.P.B., and Widdowson, H.G. English in Focus. London: Oxford University Press, 1975.

A series for advanced students to prepare them for textbook reading in their special field of interest. Each contains a selection of reading passages, comprehension questions, word and structure drills, and writing exercises. There are also longer passages for free reading. Titles in the series: English in Physical Science; English in Mechanical Engineering; English in Workshop Practice; and English in Basic Medical Science. Some British usages and vocabulary.

Approx. $4.00 each. Teacher's edition, approx. $7.00.

Croft, Kenneth, and Brown, Billye Walker. Science Readings for Students of ESL. New York: McGraw-Hill, 1968.

A science reader with selections dealing with biology, chemistry, earth sciences, engineering, physics, and so on; intended for ESL students at the upper secondary or pre-college level. The specialized vocabulary is controlled to about 3500 words. Comprehension and discussion exercises are included, and there is a glossary of scientific words.

Approx. $3.00.

Eisenberg, Anne. Reading Technical Books. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1978.

How-to-book for advanced students in dealing with technical and vocational textbooks. Examples are taken from texts in general science, auto mechanics, construction, etc. Exercises in reading graphs, tables, diagrams and charts. Teacher's manual available.

Approx. $8.50.

English Language Services. Special English Series. New York: Collier Macmillan International, 1966-72.

A series designed for intermediate to advanced ESL students interested in certain professions. Each book presents the specialized terminology used in a trade or profession, and outlines activities and concepts of each area. The books contain dialogues, readings and word studies. A tape program is available for each book with exercises in comprehension and pronunciation. Current titles: Medicine (3), General Aviation, Aviation Radiotelephony, Aviation Mechanics, Civil and Mechanical Engineering, Electrical Engineering, Banking, International Trade, Agriculture, Journalism (2), Hotel Personnel, and Tourism (2).

Texts, approx. $3.50 each. Set of tapes for each book (4), approx. $65.00.

Hall, Eugene, et al. English for Careers. New York: Regents, 1976.

A program of readers which are designed to introduce ESL students to the concepts of English terminology in vocational and professional fields. Intended to train the student to communicate in career-related subjects. Each book contains a specialized glossary and vocabulary practice, readings in the career area, and discussion questions. Present titles include: Air Travel in English; Ground Services; In-Flight Services; International Finance; Computer Programming; The Petroleum Industry; Hospital Services; 13 in all, and 13 more are planned.

Approx. $2.25 each.

Institute of Modern Languages. Basic Electricity. Silver Spring, MD: Institute of Modern Languages, 1975.

A reading skills-builder for students in vocational programs who have an intermediate level of proficiency in English. It prepares the student for a regular electrician's training course while building English language skills. Presents basic concepts in electricity. Contains vocabulary and structure review exercises and a specialized glossary for reference and review.

Approx. $7.25.

Methold, Kenneth, and Methold, Chuntana. Practice in Medical English. London: Longman, 1975.

Extracts from medical writings to give examples of English textbooks, journals, and lectures. Advanced, specialized vocabulary. Glossaries, comprehension questions, vocabulary drills, and exercises in note-taking and paraphrasing.

Approx. $4.00.

National Indochinese Clearinghouse, Center for Applied Linguistics. English for Your Job. San Juan Capistrano, CA: MODULEARN, Inc., 1978.

Series of supplementary texts, introducing the mid-beginning ESL student to the language of various vocations. Modules are Clerical, Auto Mechanics, and Food Services; ten lessons in each module, which coordinate and amplify parallel lessons in the publisher's survival text English as a Second Language: A New Approach for the Twenty-first Century.

Reader's Digest. Science Reader. Pleasantville, NY: Reader's Digest Education Division, 1974.

A collection of short reading passages in science subjects intended for junior high school students with poor reading skills. Adaptable for adult ESL students at the upper intermediate level. Contains glossaries, suggestions for discussion and other activities.

Approx. $1.75.

Royds-Irmak, D.E. Beginning Scientific English. London: Thomas Nelson, n.d.

Selections in general science areas. Forty graded units in two volumes, with reading passages and exercises in comprehension and vocabulary. The reading passage is first presented in a simple, non-technical form, then using scientific terms and technical style. Some British usages.

Two books, approx. $4.50 each.

Rusthoi, Daniel. Prevocational English, Texts I and II. Silver Spring, MD: Institute of Modern Languages, Inc., 1974-77.

Text designed to introduce beginning and intermediate ESL students to the English of vocations. Text I introduces vocabulary of general mechanics, electricity, plumbing and repairing, and English metric systems of measurement. Text II goes into pre-vocational skills and techniques of map-reading, charts, graphs, etc. The workbooks provide additional practice in skills and vocabulary presented in the texts.

Students' texts, approx. $6.50 each. Workbooks, approx. $5.00 each. Teacher's manual, approx. $5.25 each.

Smithies, Michael. Advanced Comprehension Texts for Science Students. London: Collier Macmillan International, n.d.

A collection of reading passages in various area of science. The articles are not highly specialized. Areas include: Science in Daily Life; Exploration; Life Sciences; Physics and Chemistry. Comprehension questions included.

Approx. $4.00.

Yorkey, Richard C. Study Skills: For Students of English as a Second Language. New York: McGraw-Hill, 1970.

Text for the intermediate or advanced ESL student which teaches him the mechanics of studying in U.S. high schools or colleges. Includes chapters on using libraries, taking exams, etc. Exercises giving

practice in study skills discussed. Valuable to the foreign student new to the U.S. educational system.

Approx. $4.50 each.

III. SUPPLEMENTARY MATERIALS: EMPLOYMENT AND SURVIVAL SKILLS

III. Supplementary Materials: Employment and Survival Skills

This section contains a selection of materials which have been found to be effective with non-English speakers in providing vocabulary practice, consumer information and pre-vocational skills. Many of them were designed for native English speakers with reading problems but are easily adapted for non-English speakers because the materials emphasize examples and exercises.

Corcoran, Eileen. Meeting Basic Competencies in Reading. Phoenix, NY: Frank E. Richards Publishing Co., Inc., 1977.

For adults on low intermediate level or above. Presents exercises in reading such everyday items as labels on cans. Originally written for native English speakers with low reading ability.

Approx. $2.50.

Fletcher, William, and Kelley, Patrick. Finding a GOOD Used Car. Hayward, CA: Janus Book Publishers, 1977.

Written for secondary students with low reading skills, but easily adaptable - and of high interest!- to ESL students. Aspects of buying used cars are presented in reading passages, and vocabulary is explained and drilled. Teacher's manual is free with orders.

Approx. $3.00.

Goltry. M. Forms in Your Future. New York: Learning Trends, 1973.

A book of 24 forms encountered in daily life, such as applications for social security numbers, applications for jobs in factories and offices, applications for checking and savings accounts in banks, insurance forms, applications for drivers' licenses and marriage licenses, federal income tax forms, magazine mail order forms, and voter registration forms. Vocabulary exercises are included.

Approx. $3.00.

Institute of Modern Languages. Fundamental Math Workbooks, I and II. Silver Spring, MD: 1972.

Basic math designed for beginning ESL students. The two texts go through fractions, decimals, equations, graphs, ratios, square and cube roots, and some geometry.

Texts, approx. $4.50 each. Answer key, approx. $3.50 each.

Jew, Wing, and Tandy, Carol. Using the Want Ads. Hayward, CA: Janus Book Publishers, Inc., 1977.

Originally intended for students with low reading skills, but easily adapted for ESL students. Teaches strategies for reading different kinds of classified ads.

Approx. $3.00.

Kahn, Charles; Jew, Wing; and Tong, Robert. My Job Application File. Hayward, CA: Janus Book Publishers, Inc., 1975.

Originally intended for native speakers with low reading skills, but excellent for ESL students because there is a minimum of explanatory text, and a maximum of vocabulary work. Book contains nine actual application forms. Teacher's manual available free.

Approx. $2.25.

National Indochinese Clearinghouse, Center for Applied Linguistics. English for Your Job. San Juan Capistrano, CA: MODULEARN, Inc., 1978.

Series of supplementary texts, introducing the mid-beginning ESL student to the vocabulary of job interviews, pre-vocational counseling and job development. The ten lessons amplify and coordinate with the materials presented in the survival series English As a Second Language: A New Approach for the Twenty-first Century.

Richey, Jim. Sign Language: A Survival Vocabulary. Hayward, CA: Janus Book Publishers, Inc., 1976-77.

Originally intended for teenagers with low reading skills, but presentation is such that it can be used with ESL students with little or or no adaptation. Four books of signs encountered every day, with comprehension exercises. Flashcards accompany each book, as does teacher's manual. Sample signs: Slow, Danger, Bicycles Only, Authorized Personnel Only.

Approx. $2.00 each.

Roderman, Winifred Ho. Reading Schedules. Hayward, CA: Janus Book Publishers, Inc., 1978.

Workbook designed for secondary students with low reading skills, but adaptable for ESL students. Presents different types of schedules - bus and train, TV logs, etc. - with exercises and activities. Teacher's manual free with orders.

Approx. $3.00.

Turner, Richard H. When People Talk on the Telephone. New York: Teachers' College, Columbia University Press, 1964.

Two volumes, workbooks and a teacher's manual, teaching telephone use, etiquette, services and jargon.

Approx. $2.00 per book.

Richey, Jim. Job Application Language: A Survival Vocabulary. Hayward, CA: Janus Book Publishers, Inc., 1978.

Vocabulary found on job applications is presented five-at-a-time in lessons which use the vocabulary in various exercises and game-like activities. Originally intended for adults and secondary students with low reading levels, but effective with ESL students.

Approx. $2.50.

IV. PRONUNCIATION MATERIALS

IV. Pronunciation Materials

The materials in this section deal with English pronunciation. Some of the materials are geared to the particular problems that speakers with a single language background will have while others tackle general problems. They are all meant to be used by a teacher working with the student since the teacher can serve as a "live" model.

English Language Services, Inc. Drills and Exercises in English Pronunciation. New York: Collier-Macmillan, 1971.

Ungraded texts, to be used independently or together, at any level of proficiency. Book I: Consonants and Vowels; Book II: Stress and Intonation I; Book III: Stress and Intonation II. Introductions to each book include suggestions for teachers. Tapes available.

Approx. $4.00 per book.

Morley, Joan. Improving Aural Comprehension. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press, 1972.

Widely used, directed program of purposeful listening to improve aural comprehension. Teacher's book of readings and tapes are available. Can be used as a textbook for aural comprehension and pronunciation classes, or as a supplememtary text.

Students' book, approx. $5.50. Teacher's book of readings, approx. $4.50.

National Indochinese Clearinghouse, Center for Applied Linguistics. English Pronunciation Exercises for Speakers of Vietnamese. Arlington, VA: Center for Applied Linguistics, 1977.

A series of pronunciation lessons on the specific problems that Vietnamese speakers have in English. Can be used with students of all ages and levels of English.

Nilsen, Don, and Nilsen, Allen Pace. Pronunciation Contrasts in English. New York: Regents, 1971.

For all levels. Presents pronunciation exercises by problem, dealing with particulars, such as (lack of /b/ - /v/ contrast) ESL students would likely have. For each problem there are minimal pairs, minimal contrast sentences, and pronunciation exercises. Each lesson has a list of problem-area language backgrounds. Useful to teachers of Vietnamese students because problems common to, and particular to, Vietnamese speakers can be dealt with specifically. Useful to the teacher with no special background in phonetics, as there is a glossary of special terminology, charts which show the position of the lips, tongue, etc., and show locator charts.

Approx. $2.50.

V. ESL TESTS

V. ESL Tests

The items listed here test the student's ability in understanding and producing oral and written English. They do not test his educational level or intelligence.

Some of the tests require the student to read and write English: others only test his oral ability. These latter tests are valuable because they can be given to illiterates.

The more widely used, standardized tests are universally referred to by acronyms. These acronyms are given, when appropriate, as the first part of the title in the citations, e.g., TOEFL, STEL, CELT.

Best, Jeanette, and Ilyin, Donna. STEL, Structure Tests - English Language. Rowley, MA: Newbury House, 1976.

Six levels. Thirty-minute tests of English structure, which can be used for placement, or as a measure of achievement. Each test has fifty multiple-choice items. There are two tests for beginners, two for intermediates, and two for advanced.

Each level, approx. $7.00 each.

Brinson, Thomas C. Orientation in American English Placement Test. Silver Spring, MD: Institute for Modern Languages.

Two-part placement test to determine level of ability in English. It was designed to place students in appropriate levels of the Orientation in American English text, but has been found to be a good placement guide for whatever text is used. Students are tested orally, through questions and answers, and on their comprehension; reading and writing through written answers.

Packet includes: teacher's guide, test booklet, 30 student test booklets, and 30 rating sheets, approx. $75.00.

Educational Testing Services. TOEFL, Test of English as a Foreign Language. Administered by Educational Testing Services, Princeton, N.J.

This is the famous TOEFL (pronounced toe-full, accent on first syllable) test, which is an entrance requirement for non-native students entering most American universities. The tests must be given at particular centers, as security is rigidly controlled. For information, write to ETS, Box 899, Princeton, NJ 008540.

English Language Institute, University of Michigan. Various tests.

Michigan Test of English Language Proficiency. A three-part test of grammar, vocabulary and reading comprehension for ESL students grade 9 or above. Can be used for placement, or as a general measure of achievement. Several forms are available, so test can be given on a before-and-after basis. One set consists of twenty copies of one of the forms, one hundred answer sheets, a manual and a stencil. Test takes about 75 minutes, and is administered to groups. It does not test oral comprehension.

Set, approx. $10.00. Specimen sets are available.

Examination in Structure. 150-item diagnostic test. Tests knowledge of basic grammatical structures. 65 per cent multiple choice, 35 per cent completion items. Forms A, B, and C available; test takes an hour.

Package of 20 tests, approx. $7.00.

Lado Test of Aural Comprehension. Objective test in comprehension of spoken English. Test is recorded on tape, takes 20 minutes.

Package of twenty tests, Form A, B, or C, approx. $7.00. Tape, approx. $13.00.

Michigan Test of Aural Comprehension. 99-item test to measure understanding of spoken English. Three forms (1. 2. and 3) use the same test booklet and answer sheet. Test takes about a half hour, is administered to groups.

Package of twenty tests, approx. $9.00. Tape, approx. $13.00.

English Placement Test. 100-item, multiple-choice test, intended for placement of students in beginning, intermediate, advanced levels of ESL, etc. Test measures listening comprehension, grammar in conversational contexts, vocabulary and reading comprehension. Test is administered to groups, takes about 75 minutes.

All tests are distributed by Follett's Book Store, 322 S. State St., Ann Arbor, MI 48108. Package of twenty tests, approx. $9.00.

Harris, David P., and Palmer, Leslie A. CELT, Comprehensive English Language Test for Speakers of English as a Second Language. New York: McGraw-Hill, 1971.

Test of proficiency, especially appropriate for intermediate through advanced students on the secondary level and above. Listening tests requires students to answer multiple-choice questions on taped passages, and takes about 45 minutes; structure test has 75 multiple-choice questions, and takes about 45 minutes; the vocabulary test has 75 multiple-choice questions and requires 35 minutes. Can be used for placement, and as a general measure of achievement.

Listening test with tapes, approx. $25.00 Structure test kit, approx. $12.00. Vocabulary test kit, approx. $11.00.

Ilyin, Donna. Ilyin Oral Review. Rowley, MA: Newbury House Publishers, 1972.

Test of students' oral comprehension and production through a series of questions geared to pictures. Questions become progressively harder, and they test progressively more complex structures. Given to students individually; takes up to approximately half hour per student. Can be used for placement, or as a standard check of progress.

Kit (includes test booklet and student rating sheets), approx. $16.00.

Kunz, Linda. The John Test, A Test of Oral Proficiency for ESL Placement. New York: Language Innovations, Inc., 1976.

A quick placement test (named after the character in the test) designed for adults. Students are tested orally and individually; testing takes about five minutes per student. Twenty score sheets and a ditto master are included with each test.

Approx. $3.50.

VI. TEACHER AIDS

VI. Teacher Aids

This section contains a selection of books and bibliographies for the teacher who wants to know more about ESL teaching techniques, and the ESL field in general. They have been chosen for their practical approach and easy readability.

Blatchford, Charles, H., compiler, TESOL Training Program Directory, 1974-76. Washington, DC: TESOL, 1975.

List of university programs, etc., where one can get training in ESL teaching.

$1.50 for TESOL members, $2.00 for non-members.

Center for Applied Linguistics (CAL) ERIC/CLL Series. Arlington, VA: Center for Applied Linguistics, 1974-75.

A series of articles, books and bibliographies in languages and linguistics prepared by the Center for Applied Linguistics for the Educational Resources Information Center:

Preparing and Using Self-Teaching Units for Foreign Languages.
Gerald E. Logan, 1974. (ED 098 808)

A Selected Bibliography on Bilingual/Bicultural Education.
James W. Ney and Donella K. Eberly, 1975. (ED 098 813)

A Selected Bibliography on Language Teaching and Learning.
Sophia A. Behrens and Kathleen McLane, 1975. (ED 100 189)

Using Community Resources in Foreign Language Teaching.
Stephen L. Levy, 1975. (FL 006 774)

A Selected Bibliography of Films and Videotapes on Foreign Language Teacher Training.
Peter A. Eddy, 1975. (FL 006 771)

ERIC Documents on Foreign Language Teaching and Linguistics: List Number 13.
Peter A. Eddy, 1975. (FL 006 820)

Radio in Foreign Language Education.
Robert J. Nelson and Richard E. Wood, 1975. (FL 006 814)

Error Analysis in the Classroom.
Patricia B. Powell, 1975. (FL 006 818)

Research With Cloze Procedure in Measuring the Proficiency of Non-Native Speakers in English: An Annotated Bibliography.
John W. Oller, Jr., 1975. (FL 066 808)

Pre-Student Teaching Experience in Second Language Teacher Education Programs.
Helen L. Jorstad, 1975. (FL 006 831)

Communicative Competence.
Edward D. Allen, 1975. (FL 006 824)

Listening Comprehension in the Foreign Language Classroom.
Terence Quinn and James Wheeler, 1975. (FL 006 854)

ERIC Materials Relating to Vietnamese and English.
Jennifer DeCamp, 1975. (FL 006 832)

A Selected ERIC Bibliography on Teaching English as a Second Language to the Illiterate.
Grace Joseph, Kathleen McLane, and Laurel Taylor, 1975.

Crymes, Ruth, and Norris, William E., eds. On TESOL '74. Washington, DC: TESOL, 1975.

Twenty-three selected papers from the 1974 TESOL conference in Denver, Colorado.

$5.00 for members, $6.50 for non-members.

Finocchario, Mary. English as a Second Language: From Theory to Practice. New York: Regents, 1974.

Practical guide to curriculum planning, lesson planning, adaptation of materials and language testing. Discusses specific techniques for teaching pronunciation, grammar, reading and writing. Appendix contains useful definitions and an extensive bibliography.

Approx. $4.50.

Hornby, A.S. A Guide to Patterns and Usage in English. 2nd ed. New York: Oxford University Press, 1975.

Hornby's Guide is a very dense, inclusive grammar designed to be used by the advanced ESL student. It presents the various sentence patterns with detailed explanations and numerous examples, and gives special attention to verb tenses. It is probably of the most use to the ESL student's teacher who needs a review of English grammar.

Paperback, approx. $5.00. Hardback, approx. $8.00.

Paulston, Christina B., and Bruder, Mary. From Substitution to Substance. Rowley, MA: Newbury House Publishers, 1976.

A discussion of different kinds of drills in ESL teaching, and the progression of drills from mechanical to meaningful. Provides practical substantive advice for dealing with students who can repeat and manipulate sentences, but have problems communicating in English. Includes list of structures taught in most beginning ESL classes, with samples of mechanical, meaningful and communicative drills for each.

Approx. $7.50.

_____. Teaching English as a Second Language: Techniques and Procedures. Cambridge, MA: Winthrop Publishers, 1976.

A practical discussion of the classroom methods and procedures of ESL.

Approx. $8.50.

Rivers, Wilga M. Speaking in Many Tongues: Essays in Foreign Language Teaching. Rowley, MA: Newbury House Publishers, 1972.

A collection of 11 articles written between 1968 and 1972, on various aspects of foreign language teaching. Indexed by subject for easy reference. Good, practical articles useful to the language teacher whatever his background.

Approx. $6.00.

Rivers, Wilga M., and Temperly, M.S. A Practical Guide to the Teaching of English as a Second or Foreign Language. New York: Oxford University Press, 1978.

A discussion of ESL teaching vis-a-vis recent developments in psychology and linguistics, with examples and exercises.

Approx. $8.50.